

出國報告（出國類別：學術參訪交流）

臨沂大學學術交流參訪報告書

服務機關：國立臺中科技大學語文學院

姓名職稱：林金龍教授兼語文學院院長

派赴國家：中國大陸

出國期間：103.12.10-103.12.13

報告日期：104.2.12

摘 要

本次出國參訪旨在提升本校和中國大陸知名大學間學術交流與建立良好互動關係。由應用中文系教授兼語文學院院長林金龍教授領隊，偕同應用中文系系主任與應中組5位學生，組團前往中國參訪臨沂大學，除了學生參加2014大學生文學、語言與文化國際學術研討會外，並應臨沂大學之邀，作了一場專題演講，並與臨沂大學該校文學院院長趙光懷教授進行學術交流與簽約活動。實際的參訪交流內容，包括參訪大學校園；並與相關單位主管或教授相互簡報、座談與交換意見；與相關系所大學生座談、正式拜會臨沂大學文學院院長趙光懷教授、文學院教授們、簽訂學術交流備忘錄(MOU)，並邀請臨沂大學文學院院長趙光懷教授參與本校語文學院、應用中文系召開之「2015大學生文學、語言與文化國際學術研討會」，且擔任大會開閉幕主題演講達成初步共識、再研商師生參訪團交流可能性、參觀教學環境及圖書設備、瀏覽校內周邊環境等，雙方教師團與學生互動密切，交流對話熱絡又具建設性，期待在未來能落實與臨沂大文學院之學術交流合作，雙方皆極具善意熱情。

本次學術交流與參訪十分圓滿。相信在本次雙方學術交流充分的表達善意與溝通下，必然對國立臺中科技大學語文學院及各系邁向國際化與交流互動之路有實質的助益。

目 次

一、目的	01
二、過程	01
三、心得及建議.....	02
1. 簽訂學術交流.....	02
2. 課程設計	02
3. 科技大學與綜合大學化	03
4. 建議	03
附錄.....	

一、目的

本校語文學院自創院以來，便以「務實致用」為教學導向，追求教學卓越並以語言優勢，矢志立足台灣，胸懷世界，力求視野全球化、根基在地化。更配合學校「創新服務」之理念，致力培育兼具商業知識，通曉外語、人文素養，能在經貿、產業交流皆能有所表現之優秀語言商務人才為宗旨。

中國在上個世紀一九八零年代開始致力於改革開放政策，歷經三十餘年的努力，已取得亮眼的成就。但不可諱言，在改革開放過程中，中國亦經歷許多挫折，不管在軟體或是硬體方面，為求邁進現代國家之林，中國在取得亮眼成績的同時，亦付出許多代價。但無論如何，以中國大陸之大，大學之多，教師隊伍陣容之齊全、學術分工之細、培育學生之眾，在在皆有對話與觀摩之價值。此次參訪、簽約的對象：臨沂大學即是代表性學校，該校是全中國校園最為宏偉之大學，規模甚大。在中國政府刻意發展的重點大學裡的語文教育對我國來說如同一面鏡子，可以協助我們重新省思語文教育的目的，以及思考兩岸語文教學、應用的發展方面的異同、雙方可以互相借重之處。

此次參訪主要目的去中國臨沂大學，帶領學生參與2014大學生文學、語言與文化國際學術研討會，並與文學院簽訂學術交流備忘錄(MOU)，透過面對面訪談，充分的表達善意，增進雙方的深層瞭解，商議交流事項及具體執行細節，促進具有高度可行性的實質互動，有效提升本校和中國大陸重點大學學術交流，並建立語文學院各系和該校文學院之間的良好互動關係，奠定未來雙邊師生合作與交流的堅實基礎。另外邀請臨沂大學文學院院長趙光懷教授參與本校語文學院、應用中文系召開之「2015大學生文學、語言與文化國際學術研討會」，且擔任大會開閉幕主題演講達成初步共識，對方欣然接受，作為實質交流的第一步進展。再研商師生參訪團交流可能性、參觀教學環境及圖書設備、瀏覽校內周邊環境等，雙方教師團與學生互動密切，交流對話熱絡又具建設性，期待在未來能落實與臨沂大文學院之學術交流合作，雙方皆極具善意熱情。

藉由此此次學術參訪與交流活動，已在學術研究、語文教學應用、文化創意開發等各方面進行座談與經驗分享，並與大陸各大學學者彼此相互提供多年累積下來的教學經驗與辦學特色、雙方互贈學術研究成果。此行最大的收穫是與臨沂大學文學院院長趙光懷教授簽訂學術交流協議，期待在未來能落實與該校之學術交流合作，與交換學生之交流，並盼彼此能提供資深與年輕教師間之交流訪問與相互課程授課，並藉由交換學生等方式建立良好之互動關係，未來將合作辦理論壇、學術研討會、出版刊物等交流進一步強化雙方關係。

二、過程

此次前往中國臨沂大學進行拜會訪問活動(103年12月10日至12月13日)，由應用中文系教授兼語文學院院長林金龍教授領隊，偕同應用中文系林翠鳳主任、5位學生等組團前往中國臨沂大學與該校文學院進行學術交流活動。實際的交流內容，包括合辦2014大學生文學、語言與文化國際學術研討會、簽訂學術交流備忘錄(MOU)、就召開「2015大學生文學、語言與文化國際學術研討會」達成初步共識、拜會文學院趙光懷

院長和學院教授們、研商師生參訪團交流可能性、參觀教學環境及圖書設備、瀏覽校內周邊環境等，雙方教師團互動密切，極具善意熱情。

1.第一天:103年12月10日自台灣桃園機場啟航出發來到徐州，是舉世聞名的世界四大文明古都之一，居中國古都之一，是中國歷史中南部上建都時間最長、建都朝代最多、影響力最大的都城。後由臨沂大學趙光懷院長派車由徐周接機至臨沂大學休息。

2.第2天:12月11日，全日參與2014大學生文學、語言與文化國際學術研討會，並於大會開幕式上致詞。

3.第3天:12月12日，早上與文學院趙光懷院長先進行簽約儀式，並與臨沂大學師生進行交流:座談、相互介紹院系，就後續實質交流與2015大學生文學、語言與文化國際學術研討會，於本校召開等事務，進行交流。下午在文學院大型會議室，林金龍院長以「創意思考」為題，發表演講，在約3小時講演裡，與前來聆聽學生互動良好。

4.第4天:12月12日，一大早約5點從臨沂大學搭車往徐州，搭機返台，順利完成一次充實豐收的拜會交流。

三、心得及建議

1. 中國大陸大學高度意願與台灣的大學簽訂學術交流

本次參訪團行程緊湊，在短短幾天行程內拜訪、簽約、座談、演講，最大成果是與重點大學臨沂大學文學院，簽訂院與院層級的學術交流協議。其中包含強化日後教師互訪，以及合辦學術研討活動，並為日後兩校的師生交流奠定基礎，成果可謂達成預期。我們發現:大陸非常有意願與台灣的大學交流，此次參訪，原先預定目標是參與臨沂大學文學院舉辦的2014大學生文學、語言與文化國際學術研討會，連繫過程中，對方高度表達善意，願意簽署MOU。

2. 課程設計

中國改革開放雖然取得明顯成就，不過不可諱言，其在硬體建設突飛猛進的同時，相關軟體建設似乎尚未跟上腳步。我國與其相較，在少子化及經濟成長趨緩所造成的就業市場嚴峻的大環境底下，我國技職體系院校的語文科系課程規畫安排，比起中國有著更為前衛的課程設計理念。由於少子化的考驗，我國的語言科系課程規劃須積極思考如何彰顯其系所特徵，以鼓勵學子報考就讀，課程安排以及課外活動顯然較為活潑。而由於我國大學畢業生就業率不佳，身為技職體系院系，更應積極思考如何補足學校與企業的最後一哩路，縮短學用落差，提升學生就業競爭力。中國由於目前整體經濟環境尚處於高度成長階段，且少子化現象尚未明顯化，因此在大環境上與我國有所不同，課程安排也較為保守。此次學術交流對象皆明確表達出願向台灣取經的意願，

而我國課程規劃的相關軟體建設雖然較優於中國，但在中國積極學習努力成長的動力下，相信此一差距會有日益縮減的一天。我國技職體系的語文教育課程規劃與安排亦應積極思考創新，以求繼續維持我國的競爭優勢。交流會議中，外語學院王院長表達誠摯的期盼，希望向本校(台中科技大學)學習：(一)應用與創新的教學課程設計，尤其針對文祕班、經濟班專業(非原有的師範教育)。(二)聘請有實務經驗的業師支援課程。

在這次研討會中，臨沂大學對於本校如此看重產學合作案，也表示相當的讚賞，也很驚訝本校對於業界與學校的合作如此緊密，讓學生在未來的就業道路上無後顧之憂，且讓學生將所學與就業可迅速接軌，證明本校對於產學合作方面，有其獨到之處。

之後雙方也在舉辦研討會、出版刊物上互相交換了許多意見，包括在未來可以有交換師生的計畫，以增進雙方學生素養，更讓本校的學生在面對臺灣以外的學習系統時，有更寬廣的視野。

3. 科技大學綜合大學化

我國技職體系的高等教育院校，多冠以「科技」兩字，初見中國高教教育院校名亦含有「科技」兩字時，所有團員皆感分外親切。惟我國的科技大學似乎屬於技職院校體系專用，雖然科技大學以工科為主，但不以工科為限，現行我國諸多科技大學已出現眾多商管科系以及研究所，除人文社會科學外，例如資訊、設計、醫護等，其實所設科系已與高教體系院校並無二致。中國的科技大學用語雖一開始亦以工科為主，但以臨沂大學為例，經過幾年發展，該校已可頒發眾多包含傳播學、影視學等學士學位，其發展過程與我國頗有相似之處。中國的大學發展，提供一個思考我國技職體系院校未來增設相關社會科學科系的可能性，該科系所的設置似乎亦是一種技職體系院校的發展方向，不過若如此則與高教體系院校的區隔將更顯模糊。本校於交流中印象深刻的是：臨沂大學強調人文學習以「傳承文化」為主軸，不禁反思：在台灣現代社會過度強調技能、證照的潮流中，是否不知不覺地對人文精神的傳承輕忽了？(而台灣又素以傳承中華文化為重責大任)雙方藉此交流座談，大略理解彼此可截長補短之處。當然，可再藉進一步的實質交流——師生、學術、出版交流，使雙方的高等教育品質更為提升，尤其更為開創適合今日華人語文學習與人文傳承的優質教育模式而共同努力。

4. 建議:

對於這次的學術參訪，非常感謝本校在出國旅費上的補助，具體協助順利出國進行學術交流訪問，並且得以向與本學院及各系相關領域專家學者們請益。惟，在互贈紀念品方面，臨沂大學贈送給我們的物品中，看來極具用心，非常有特色，未來希望能夠提出具有本校、本學院、各系形象的相關紀念物品，可以在交流中同時提高本校、本學院、各系能見度，使交流效度更為提高。

如果雙方之合作意願彼此高度支持，應積極研商交換教師、學生的可能機制，讓

本校系所之老師與學生，藉由這種實質交流的機會，培養出宏大的國際觀，進而提高教師教學績效與學生人文素養，使教師與學生能夠接受來自於不同國家地區、不同教學系統的訓練養成，也可讓本校學生有獲得來自於其他外校教師教學的機會。

關於學校與學院簡介，我們也有改善的空間，在內容、特色、文圖配排、編印、紙張質地等展示簡介時，我們也看到對岸的用心所在，這些都是需要再調整的地方。

附錄



圖 1：2014 大學生研討會報到處



圖 2：林院長於大會開幕致詞



圖 3：林翠鳳主任大會講評



圖 4：學生與林翠鳳主任合影



圖 5：語文學院院長與臨沂大學文學院
院長趙光懷簽署 MOU

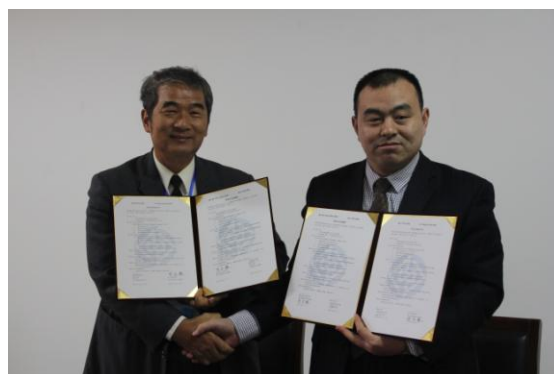


圖 6：語文學院院長與臨沂大學文學院
院長趙光懷簽署 MOU 後留影



圖 7：語文學院林金龍院長專題演講一



圖 8：語文學院林金龍院長專題演講二



圖 9：與臨沂大學師生座談

